



Torino, 3 novembre 2015
Comunicato stampa

TEATRO STABILE DI TORINO – TEATRO NAZIONALE STAGIONE 2015/2016

TEATRO GOBETTI

Dal 1° al 20 dicembre 2015 - Prima Nazionale

L'ALBERGO DEL LIBERO SCAMBIO

di **Georges Feydeau**

traduzione e adattamento **Davide Carnevali**

regia **Marco Lorenzi**

produzione **Teatro Stabile di Torino – Teatro Nazionale**

Marco Lorenzi, dopo il successo riscosso con *Gl'Innamorati* di Carlo Goldoni, dirige **L'albergo del libero scambio** di Georges Feydeau, nella traduzione e l'adattamento di Davide Carnevali. Lo spettacolo debutterà in prima nazionale al Teatro Gobetti di Torino, martedì 1° dicembre 2015, alle ore 19.30, con l'interpretazione di Elio D'Alessandro, Christian Di Filippo, Federico Manfredi, Barbara Mazzi, Silvia Giulia Mendola, Alba Maria Porto, Alessandro Bruni Ocaña, Beatrice Vecchione. Le scene sono di Nicolas Bovey, i costumi di Erika Carretta e le luci di Francesco Dell'Elba, assistente alla regia Yuri D'Agostino.

L'albergo del libero scambio, prodotto dal Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale, sarà replicato al Gobetti fino a domenica 20 dicembre.

L'albergo del libero scambio, splendido esempio di commedia degli equivoci, è uno dei grandi testi del teatro comico: si racconta che al suo debutto, nel 1894, le risate del pubblico erano così fragorose da rendere incomprensibili le battute degli attori durante buona parte del II atto. La trama si regge sui tentativi di seduzione di un marito insoddisfatto ai danni della moglie dell'amico, un *affaire* familiare che, dal tipico salotto borghese, si sposta ben presto nelle stanze e nei corridoi di un albergo.

La commedia originaria è il capolavoro di Georges Feydeau, uno dei più grandi autori francesi: vissuto a cavallo tra Ottocento e Novecento, capace di una scrittura pungente e sfacciata, si è distinto per la capacità di mettere a nudo i difetti della società del tempo. Dopo aver risollevato le sorti del vaudeville, è diventato uno degli autori più in voga della Belle Époque: scambi di persona, situazioni strampalate, personaggi animati da una ridicola pulsione per il piacere e la ricchezza, sono le pedine di un gioco teatrale che si fa beffe della borghesia e delle sue aspirazioni più vanesie. Ma un classico come Feydeau è anche terreno fertile per una riscrittura drammaturgica, affidata qui a Davide Carnevali, pluripremiato autore italiano e vincitore del 52° Premio Riccione. Classe 1981 e un dottorato in Teoria del teatro, oggi vive tra Barcellona e Berlino, e i suoi testi sono rappresentati in diversi paesi europei, soprattutto in Germania e in Francia. Dirige lo spettacolo Marco Lorenzi (nato nel 1983), formatosi alla Scuola del Teatro Stabile di Torino, che torna in scena dopo il grande successo de *Gl'Innamorati* di Carlo Goldoni e una fortunata tournée che è arrivata nel settembre 2014 fino al Fringe Festival di Pechino. La cifra registica di Lorenzi e il linguaggio di Carnevali si fondono alla perfezione con la vitalità del congegno teatrale orchestrato da Feydeau, divertendosi a smontarlo e reinventarlo, mettendo a nudo gli ingranaggi di un meccanismo drammaturgico fondato sul vorticoso alternarsi di entrate e uscite, apparizioni, sparizioni e qui pro quo, che si susseguono in un viavai di sorprese continue.



LOCANDINA

TEATRO GOBETTI

Dal 1° al 20 dicembre 2015 - Prima Nazionale

L'ALBERGO DEL LIBERO SCAMBIO

di **Georges Feydeau**

traduzione e adattamento **Davide Carnevali**

con **Elio D'Alessandro, Christian Di Filippo, Federico Manfredi, Barbara Mazzi, Silvia Giulia Mendola, Alba Maria Porto, Alessandro Bruni Ocaña, Beatrice Vecchione**

regia **Marco Lorenzi**

scene **Nicolas Bovey**

costumi **Erika Carretta**

luci **Francesco Dell'Elba**

assistente alla regia **Yuri D'Agostino**

Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale

RETROSCENA

Teatro Gobetti (Via Rossini 8 – Torino)

Giovedì 3 dicembre 2015 - ore 17.30

Davide Carnevali e Marco Lorenzi dialogano con Franca Bruera (Università di Torino) su L'ALBERGO DEL LIBERO SCAMBIO di Georges Feydeau.

L'incontro è inserito nel progetto RETROSCENA realizzato dal Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale con l'Università degli Studi di Torino/DAMS, in collaborazione con Circolo dei Lettori, Torinodanza Festival, Torino Spiritualità e Museo Nazionale del Cinema

Ingresso libero, fino ad esaurimento dei posti in sala.

INFO: Tel. 011 5169555 - Numero verde 800235333

Orari: martedì e sabato ore 19.30. Mercoledì, giovedì, venerdì ore 20.45.

Domenica ore 15.30. Lunedì riposo.

Prezzi dei biglietti, Intero € 27,00. Ridotto di legge € 24,00

Biglietteria del Teatro Stabile di Torino | Teatro Gobetti - via Rossini 8, Torino

orari: dal martedì al sabato ore 13.00/19.00 - Vendita on-line: www.teatrostabiletorino.it

STAMPA:

Teatro Stabile di Torino – Teatro Nazionale

Area stampa e comunicazione: Carla Galliano (Responsabile), Simona Carrera

Via Rossini 12 - Torino (Italia). Telefono + 39 011 5169414 / + 39 011 5169435

E-mail: galliano@teatrostabiletorino.it - carrera@teatrostabiletorino.it

I giornalisti possono scaricare direttamente i materiali e le fotografie dello spettacolo dall'Area Stampa del Sito internet www.teatrostabiletorino.it